

# восточная КОЛЛЕКЦИЯ

ЖУРНАЛ ДЛЯ ВСЕХ,  
КОМУ ИНТЕРЕСЕН  
ВОСТОК

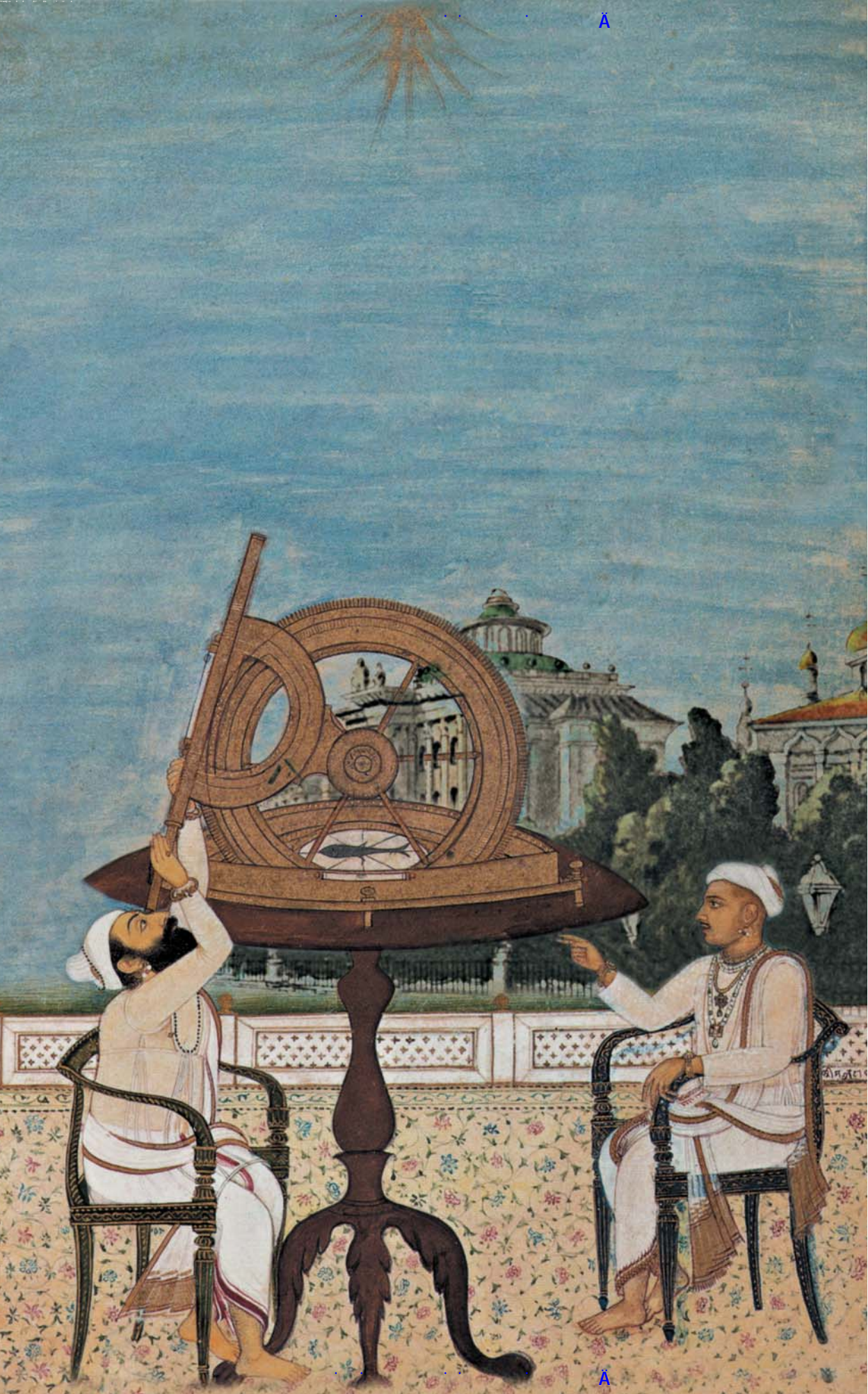
ЛЕТО 2011

## • Армянская тетрадь



- Евангелие из Васпуракана • Японский взгляд на стихию • Стихи и чарка у воды
- Путь далёк до Мраук-У • Великая Иллюзия Тибета • Какой мы представляем Индию?
- Амбиции Брунея • Деньги для преисподней







## Сфинкс

В знойной пустыне веками покоится сфинкс полногрудый,  
 Гордо главу приподняв и очей неподвижные взоры  
 В даль устремив беспредельную... Только песчаные груды  
 Всюду вокруг разостлалися в необозримом просторе...  
 — Кем ты воздвигнут, незыблемый страж раскалённой пустыни?  
 Кто твои мощные члены изваял рукой безыскусной?  
 Что за значение придал твоей он недвижной твердыне?  
 И отчего улыбаешься ты так загадочно-грустно?  
 Древнее ходит сказанье о том, как в Египет бежала  
 Божия Матерь с Младенцем Божественным из Палестины.  
 Был утомителен путь. С голубой вышины обливало  
 Знойное солнце лучами поверхность песчаной равнины.  
 Между гранитными лапами сфинкса Она приютилась;  
 Идол, своими объятьями тень расстилая над Нею,  
 Зной умерял нестерпимый. И вот незаметно спустилась  
 Тихая звёздная ночь, безмятежно, спокойно синяя.  
 Сладостным сном позабылася Мать у подножья кумира,  
 И на руках у Нея Искупитель покоился мира...  
 Сфинкс ощутил неземного Создания прикосновение,  
 И улыбнулся он, тайну пытаясь постичь искупленья...  
 Не оттого ли, поведай, пустыни жилец одинокий,  
 Не оттого ли ещё до сих пор отпечаток глубокий  
 Той неразгаданной тайны твои сохраняют черты,  
 И через много веков ещё все улыбаешься ты?

Афины  
 9 января 1883

К.Р.



# восточная

ЖУРНАЛ ДЛЯ ВСЕХ, КОМУ ИНТЕРЕСЕН ВОСТОК

## РЕДАКЦИОННЫЙ СОВЕТ

**Александр Куделин**,  
академик РАН, директор  
Института мировой литературы  
им. А.М. Горького РАН  
(председатель)

**Михаил Мейер**,  
доктор исторических наук,  
профессор, директор Института  
стран Азии и Африки при МГУ  
(заместитель председателя)

**Сергей Кукушкин**,  
заведующий Центром  
восточной литературы РГБ  
(заместитель председателя)

**Наталья Жуковская**,  
доктор исторических наук,  
профессор, заведующая отделом  
Института этнологии  
и антропологии РАН

**Марина Меланьина**,  
президент Фонда содействия  
развитию Центра восточной  
литературы РГБ

**Татьяна Метакса**,  
первый заместитель генерального  
директора Государственного музея  
искусства народов Востока

**Александр Мещеряков**,  
доктор исторических наук,  
профессор, ведущий научный  
сотрудник Института восточных  
культур и античности РГГУ

**Виталий Наумкин**,  
доктор исторических наук,  
профессор, директор Института  
востоковедения РАН

**Екатерина Никонорова**,  
доктор философских наук,  
профессор, заместитель  
генерального директора РГБ

**Михаил Пиотровский**,  
член-корреспондент РАН,  
директор Государственного  
Эрмитажа

**Ирина Попова**,  
доктор исторических наук,  
профессор, директор Института  
восточных рукописей РАН

**Борис Рифтин**,  
академик РАН, заведующий отделом  
Института мировой литературы  
им. А.М. Горького РАН

**Евгений Сатановский**,  
президент Института  
Ближнего Востока

**Михаил Титаренко**,  
академик РАН, директор  
Института Дальнего Востока РАН

**Дмитрий Фролов**,  
доктор филологических наук,  
профессор Института  
стран Азии и Африки при МГУ

Главный редактор  
**Александр Поleshу**  
Зам. главного редактора  
**Игорь Меланьин**

Редакторы:  
**Леонид Якимович**  
**Ирина Голубева**  
**Наталья Северная**

Служба маркетинга  
и подписки  
**Маргарита Амелина**

Дизайн:  
**Игорь Меланьин**

Вёрстка:  
**Артём Поleshу**

Журнал зарегистрирован  
Государственным комитетом  
Российской Федерации  
по печати, рег. номер 017781  
от 24 июня 1998 г.  
Издаётся с 1999 г.

ORIENTAL COLLECTION  
Magazine for all,  
who are interested in the Orient.  
Quarterly of the Russian  
State Library  
3/5, Vozdvizhenka St.,  
Moscow 119019 Russia  
tel/fax: +7 (495) 695-36-60  
e-mail: orientnet@rsl.ru  
<http://www.orient.rsl.ru>



К.Р.

*Сфинкс //1//*

*Впечатление: Киото*

*Фото Елизаветы Малининой //4//*

*Ксения Лещенко*

*Японский взгляд на стихийные бедствия //10//*

**Армянская тетрадь**

*Инна Мокрецова*

*Евангелие из Васпуракана //24//*

*Анна Цхай, Алина Лисицына*

*О чём рассказал переплёт //34//*

*Мария Романова*

*«Матенадаран» означает «Библиотека» //36//*

*Владимир Колупаев*

*Монастырь на острове Сан-Ладзаро //43//*

*Путь тысячелетий //52//*

*Максим Михалёв*

*Великая иллюзия //54//*

*Анастасия Щедрина*

*Слоны, бедность, специи и кино... //68//*



# коллекция

ЛЕТО // 2011 № 2 (45)

## Учредители:

ФГБУ «Российская государственная библиотека»

НО «Фонд содействия развитию Центра восточной литературы РГБ»

## Издатель:

ФГБУ «Российская государственная библиотека»



## Почтовый адрес:

119019, Москва, ул. Воздвиженка, 3/5

## Адрес редакции:

Москва, ул. Моховая, 6, к. 49

Местный тел. 27 08

тел./факс: +7 (495) 695-36-60

e-mail: orientnet@rsl.ru

marnik555@rsl.ru

http://www.orient.rsl.ru

Журнал выходит 4 раза в год  
(март, июнь, сентябрь, декабрь)

Благодарим сотрудников  
отдела хранения  
основных фондов РГБ  
за помощь в подборе  
источников, использованных  
в этом номере журнала.



Номер подписан к печати 25.05.2011

Формат 70x108/16. Усл. печ. л. 8,56.

Зак.

Тираж 500 экз.

Отпечатано в ОАО  
«Белгородская областная типография»,  
308002, г. Белгород,  
пр. Б. Хмельницкого, 111а,  
тел. (4722) 26-25-63

//78// Марк Головизнин

*Бруней: маленькая страна  
с большими амбициями*

//91// Елена Войтишек

*«Пир у изогнутой воды»*

//99// Кирилл Демичев

*Королевская охота в Пятиречье*

//107// Андрей Шугаев

*По следам Русской эскадры  
с открытками в руках*

//114// Николай Листопадов

*Путь далёк до Мраук-У*

//124// Наталья Казурова

*Пространство иранского фильма*

//133// Геннадий Горячкин

*От Одессы до Петербурга*

//135// Рашад-бей

*Путешествие в Россию*

//149// Елена Бреус

*Всё для жизни на том свете*

//158// Orientnet

//160// Summary

## НА НАШИХ ОБЛОЖКАХ:

**1-я.** Фрагмент миниатюры «Распятие»  
из армянского Евангелия XV века. См. с. 24.

**2-я.** Коллаж Игоря Меланьина.

**3-я.** Бракосочетание в Киото.  
Фото Елизаветы Малининой.

**4-я.** Выезд махараджи Хар Гобинды  
на охоту. См. с. 99.

© ФГБУ «Российская государственная  
библиотека» (дизайн, составление)